



DOUBLE-LOCK SECURITY CUFFS W/ QUICK RELEASE BUCKLE

MUÑEQUERAS/TOBILLERAS DE SEGURIDAD DE DOBLE CIERRE CON HEBILLA DE APERTURA RÁPIDA

BRASSARDS DE SÉCURITÉ À DOUBLE VERROUILLAGE AVEC BOUCLE RAPIDE

FIXIERMANSCHETTEN MIT DOPPELVERSCHLUSS UND STECKSCHNALLE

BRACCIALI DI SICUREZZA A DOPPIA CHIUSURA CON FIBBIA DI SGANCIO RAPIDO

BAINHAS DE SEGURANÇA DE BLOQUEIO DUPLO COM FIVELA DE LIBERAÇÃO RÁPIDA

VEILIGHEIDSPOLS- OF ENKELBAND MET DUBBELE SLUITING EN STEEGESP

MANSCHETTER MED DUBBEL FASTSÄTTNING OCH SNABBLÅS

ΔΕΣΤΡΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΕ ΔΙΠΛΕΣ ΛΟΦΙΔΕΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΟΡΤΗ ΤΑΧΕΙΑΣ ΑΠΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

ЗАЩИТНЫЕ МАНЖЕТЫ С ДВУМЯ ЗАМКАМИ С ПРЯЖКАМИ БЫСТРОГО СЪЕМОУ

INSTRUCCIONES DE USO

- Asegure las muñequeras/tobilleras a la cama o la camilla. Suelte el extremo de la hembra de la hebilla y envuelva la correa correspondiente alrededor del punto de anclaje.
- Pase la hembra por el lazo y abraque la hebilla, encajando el macho en la hembra.
- Tire de la correa sobrante para tensarla. **NOTA.** Guarde la parte sobrante de las correas fuera del alcance del paciente.
- Cuando todas las muñequeras/tobilleras de seguridad estén fijadas a la cama o la camilla, colóquelas en el paciente.
- Envuelva la muñequera/tobillera de neopreno alrededor de la muñeca o el tobillo del paciente, tomando primero la tira suelta de neopreno y después la tira de neopreno con microganchos. A continuación, cierre la tira de rizo y por último la segunda tira dotada de microganchos de la muñequera/tobillera.

TALLAS	Longitud de la correa
Dimensiones de la muñequera/tobillera	125 cm
35 x 7 cm	125 cm
40 x 7 cm	125 cm
45 x 7 cm	125 cm

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para limpiar el producto, lávelo a mano en agua templada con un detergente suave para ropa. No use lejía. No lo planche. Extiéndalo sobre una superficie plana y deje que se seque al aire. Inspeccione el producto para comprobar que está intacto tras el lavado. Si está dañado, no lo use; reemplácelo por uno nuevo.

CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

	MANTÉNGASE SECO
	MANTÉNGASE ALEJADO DE LA LUZ SOLAR

Además de la autoridad competente en el país donde resida el paciente, cualquier incidente grave debe ser informado a DeRoyal Industries, Inc.

GARANTÍA
Los productos de DeRoyal tienen una garantía contra defectos de calidad y fabricación de ciento veinte (120) días a partir de la fecha de envío de DeRoyal. **LAS GARANTÍAS ESCRITAS DE DEROYAL SUSTITUYEN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.**

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Die Manschetten am Bett bzw. der Transportliege befestigen. Die Steckschnalle öffnen und den Teil mit Verschlussende um die Verankerung binden.
- Das Verschlussende durch die Schlaufe ziehen und das Gegenstück mit den Dornen in den Verschluss der Schnalle einrasten.
- Am losen Gurbandende ziehen, um den Gurt zu spannen. **HINWEIS:** Das Gurbandende darf nicht für den Patienten erreichbar sein.
- Nachdem alle Manschetten am Bett bzw. der Transportliege befestigt wurden, die Manschetten am Patienten anlegen.
- Die Neopren-Manschette um das Hand- oder Sprunggelenk des Patienten wickeln; zuerst die lose Neopren-Seite und dann die Neopren-Seite mit den Haken. Die Flauschseite der Manschette befestigen und dann die andere Hakenseite der Manschette andrücken.

GRÖSSEN

Manschettendimensionen	Gürtlänge
35 x 7 cm	125 cm
40 x 7 cm	125 cm
45 x 7 cm	125 cm

REINIGUNG UND/ODER WARTUNG

To clean, hand wash with a mild fabric detergent in warm water. Do not bleach. Do not iron. Lay flat and open and allow to air dry. Inspect the product after washing to ensure it is intact. If the product is damaged, do not use it and replace it with a new one.

LAGERUNG UND TRANSPORT

	VOR NÄSSE SCHÜTZEN
	VOR SONNENLICHT SCHÜTZEN

Außer bei den zuständigen Landesbehörden am Patientenwohnsitz sind schwerwiegende Vorkommnisse auch bei DeRoyal Industries Inc. zu melden.

GARANTIE
DeRoyal garantiert für den Zeitraum von hundertzwanzig (120) Tagen ab dem Tag des Versands durch DeRoyal, dass seine Produkte frei von Qualitätsmängeln und Herstellungsfehlern sind. **DEROYALS SCHRIFTLICHE GARANTIE TRITT AN DIE STELLE JEDER ANDEREN IMPLIZITEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH DER GARANTIE FÜR VERKEHRSFÄHIGKEIT UND GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT FÜR BESTIMMTE ZWECKE.**

MUÑEQUERAS/TOBILLERAS DE SEGURIDAD DE DOBLE CIERRE CON HEBILLA DE APERTURA RÁPIDA

	ÚSESE UNA POR PACIENTE
	NO ESTÉRIL
	NO REALIZADA CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL
	LA LEY FEDERAL DE EE. UU. EXIGE LA PRESENTACIÓN DE UNA PRESCRIPCIÓN DEL MÉDICO O PROFESIONAL SANITARIO AUTORIZADO PARA EL USO Y LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea todas las instrucciones, advertencias y precauciones antes de usar este producto. La aplicación correcta es esencial para el funcionamiento adecuado del producto. Debe utilizarse únicamente en el paciente para quien ha sido prescrito por un profesional sanitario, y solo para el uso previsto.

USO PREVISTO

Las muñequeras/tobilleras de seguridad de doble correa de DeRoyal® las prescribe un profesional sanitario autorizado para impedir que el paciente se haga daño a sí mismo o a otros pacientes, familiares o miembros del personal.

CONTRAINDICACIONES

No lo utilice nunca en un paciente si existe el riesgo de que afecte a una herida o una canalización venosa.



ADVERTENCIAS

- La colocación incorrecta o el uso de cualquier sujeción física pueden provocar lesiones graves e incluso la muerte.
- Fije las correas a una parte de la cama o la camilla que se mueva con el paciente. No fije las correas a las barandillas laterales de la cama o la camilla.
- Las correas deben mantenerse fuera del alcance del paciente. El paciente no debe poder quitarse la sujeción.
- Asegúrese de que las barandillas laterales de la cama o la camilla están levantadas cuando se está usando el producto.
- Controle al paciente con regularidad para comprobar que no se producen alteraciones en la circulación.

PRECAUCIONES

Este producto lo debe colocar inicialmente un médico (o un profesional sanitario autorizado) que esté familiarizado con el uso para el que está indicado. El médico o profesional sanitario es responsable de brindar las instrucciones de uso y precauciones a otros profesionales sanitarios o encargados de la atención médica involucrados en el cuidado del paciente, así como al propio paciente. Consulte de inmediato a su médico (o profesional sanitario autorizado) si se produce una alteración de la sensibilidad, reacciones inusuales, hinchazón o un aumento del dolor mientras utiliza este producto. Siga las instrucciones del médico (o del profesional sanitario autorizado) en cuanto al tiempo de uso.

Siga la política y las pautas de su centro por lo que respecta a la frecuencia de seguimiento del paciente.

FIXIERMANSCHETTEN MIT DOPPELVERSCHLUSS UND STECKSCHNALLE

	EINPATIENTENGEBRAUCH
	UNSTERIL
	ENTHÄLT KEINEN NATURKAUTSCHUK
	NACH US-AMERIKANISCHEM RECHT DARF DIESES MEDIZINPRODUKT NUR VON EINEM ARZT BZW. EINER ZUGELASSENEN FACHKRAFT ODER AUF ÄRZTLICHE VERORDNUNG HIN ABGEGEBEN WERDEN.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Alle Anweisungen, Warnungen und Sicherheitshinweise vor Gebrauch aufmerksam lesen. Sachgerechte Anwendung ist von grundlegender Bedeutung für die Funktionstüchtigkeit des Produkts. Nur für den vorgesehenen Verwendungszweck und nur für die Person verwenden, der es von einer medizinischen Fachkraft bereitgestellt wurde.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE ANWENDUNG

Die Fixiermanschetten mit Doppelgurt von DeRoyal® müssen von einem zugelassenen Arzt verschrieben werden und dienen dem Schutz des Patienten, anderer Patienten, der Angehörigen und/oder des Pflegepersonals vor Verletzung durch den Patienten.

GEGENANZEIGEN

Keinesfalls verwenden, wenn ein IV-Zugang oder eine Wunde des Patienten durch das Produkt beeinträchtigt werden



WARNUNGEN

- Die nicht bestimmungsgemäße Anwendung einer Fixierung kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.
- Die Bänder an einem Teil des Betts oder der Transportliege befestigen, der sich mit dem Patienten bewegt. Die Bänder nicht an den Seitengittern des Betts oder der Transportliege befestigen.
- Die Bänder dürfen für den Patienten nicht erreichbar sein. Der Patient darf nicht die Möglichkeit haben, die Bänder zu lösen.
- Sicherstellen, dass die Seitengitter des Betts bzw. der Transportliege oben sind, während das Produkt verwendet wird.
- Regelmäßig kontrollieren, dass die Durchblutung des Patienten nicht beeinträchtigt wird.

VORSICHTSHINWEISE

Dieses Produkt muss anfangs von einem Arzt oder einer entsprechend zugelassenen Fachkraft mit Kenntnis des Verwendungszwecks angepasst werden. Der Arzt bzw. die medizinische Fachkraft muss andere, mit der Versorgung des Patienten betraute medizinische Fachkräfte bzw. Gesundheitsdienstleister und den Patienten selbst über Anweisungen für die Anwendung des Produkts und etwaige Vorsichtsmaßnahmen informieren. Wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Arzt (oder die entsprechend zugelassene Fachkraft), wenn Sie bei der Verwendung dieses Produktes das Auftreten von veränderten Empfindungen, ungewöhnlichen Reaktionen, Schwellungen oder verstärktem Schmerz bemerken. Die Anweisungen des Arztes oder der zugelassenen Fachkraft bezüglich Länge und Dauer der Anwendung befolgen. Die Vorschriften und Richtlinien Ihrer Einrichtung hinsichtlich der Häufigkeit der Kontrolluntersuchungen des Patienten befolgen.

DOUBLE-LOCK SECURITY CUFFS W/ QUICK RELEASE BUCKLE

	SINGLE PATIENT USE
	NON-STERILE
	NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX
	FEDERAL U.S.A. LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE OR USE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN OR PROPERLY LICENSED PRACTITIONER.

IMPORTANT INFORMATION

Please read all instructions, warnings, and precautions before use. Correct application is essential for proper functioning of the product. Use only on the person it was provided to by a healthcare professional and only for the use it was intended.

INTENDED USE

The DeRoyal® Double-Strap Security Cuffs are intended to be prescribed by a properly licensed practitioner to protect the patient from harming themselves, other patients, family members and/or staff.

CONTRAINDICATIONS

Never use on a patient if an IV or wound site could be compromised by the device.



WARNINGS

- Improper application or use of any restraint may result in serious injury or death.
- Secure straps to a portion of the bed or gurney that moves with the patient. Do not secure straps to bed or gurney side rails.
- Keep straps out of patient's reach. Patient should not be able to remove device.
- Make sure bed or gurney side rails are up while product is in use.
- Check the patient regularly to ensure circulation is not compromised.

CAUTIONS

This product is to be fitted initially by a physician (or properly licensed practitioner) who is familiar with the purpose for which it is intended. The physician or practitioner is responsible for providing wearing instructions and precautions to other healthcare practitioners or healthcare providers involved in the patient's care as well as the patient. Consult your physician (or properly licensed practitioner) immediately if you experience sensation changes, unusual reactions, swelling or increased pain while using this product. Follow the instructions of your physician (or properly licensed practitioner) for length and duration of use.

Be sure to follow your facility's policies and guidelines for frequency of patient monitoring.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Secure the cuffs to the bed or gurney. Release the female end of the buckle and wrap its strap around the anchor.
- Pull the female portion through the loop and connect the male and female ends of the buckle.
- Pull the excess strap to tighten. **NOTE:** Secure excess strap from patient's reach.
- Once all security cuffs are applied to the bed or gurney, secure the cuffs on the patient.
- Wrap the neoprene cuff around the patient's wrist or ankle with the

BRASSARDS DE SÉCURITÉ À DOUBLE VERROUILLAGE AVEC BOUCLE RAPIDE

	PRODUIT RESERVE A L'UTILISATION SUR UN SEUL PATIENT
	NON STERILE
	NON FABRIQUE EN LATEX NATUREL
	LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINE EXIGE QUE LE PRÉSENT PRODUIT SOIT VENDU OU UTILISÉ PAR OU SUR PRESCRIPTION D'UN MÉDECIN OU D'UN PRATICIEN AGRÉÉ.

INFORMATION IMPORTANTE

Avant utilisation, lire l'ensemble des instructions, avertissements et précautions. Une bonne application garantit le bon fonctionnement du produit. Utiliser uniquement sur la personne à laquelle le dispositif a été prescrit par un professionnel de santé et uniquement avec l'usage pour lequel il a été conçu.

USAGE PRÉVU

Les brassards de sécurité à double sangle DeRoyal®, prescrits par un praticien agréé, sont conçus pour empêcher le patient de se faire du mal, de blesser d'autres patients, des membres de sa famille et/ou le personnel.

CONTRE-INDICATIONS

Ne jamais utiliser sur un patient si le dispositif risque d'endommager un emplacement d'intraveineuse ou une blessure.



AVERTISSEMENTS

- Toute mauvaise application ou utilisation d'une entrave risque de blesser gravement ou de tuer le patient.
- Fixer les sangles à la partie du lit ou du fauteuil roulant qui se déplace avec le patient. Ne pas attacher les sangles au lit ou aux barrières latérales du lit à roulettes.
- Tenir les sangles hors de portée du patient. Le patient doit être incapable d'enlever le dispositif.
- Veiller à ce que le lit ou les barrières latérales du lit à roulettes soient relevés lors de l'utilisation du produit.
- Vérifier périodiquement que la circulation du patient n'est pas entravée.

PRÉCAUTIONS

Ce dispositif doit être mis en place par un médecin (ou par un praticien agréé) qui connaît l'utilisation prévue du produit. Le médecin ou praticien doit fournir les instructions d'utilisation et les mesures de précaution aux autres praticiens ou prestataires de santé impliqués dans les soins du patient, ainsi qu'au patient. Consultez immédiatement votre médecin (ou praticien agréé) en cas de sensations modifiées, de réactions inhabituelles, de gonflement ou de douleur prolongée lors de l'utilisation de ce produit. Respectez les instructions de votre médecin (ou praticien agréé) concernant la durée d'utilisation du dispositif. Veillez à respecter les politiques et les directives de votre établissement relatives à la surveillance périodique du patient.

loose neoprene side first and then follow with the neoprene side with hook. Secure the loop side of the cuff and follow with the other hook side of the cuff.

SIZING

Cuff Dimensions	Strap Length
14"L x 3"W (35 x 7 cm)	49" (125 cm)
16"L x 3"W (40 x 7 cm)	49" (125 cm)
8"L x 3"W (20 x 7 cm)	49" (125 cm)

CLEANING AND/OR MAINTENANCE

To clean, hand wash with a mild fabric detergent in warm water. Do not bleach. Do not iron. Lay flat and open and allow to air dry. Inspect the product after washing to ensure it is intact. If the product is damaged, do not use it and replace it with a new one.

STORAGE AND TRANSPORT CONDITIONS

	KEEP DRY
	KEEP AWAY FROM SUNLIGHT

In addition to the competent authority in the country where the patient resides, serious incidents must be reported to DeRoyal Industries, Inc.

WARRANTY

DeRoyal® products are warranted for one hundred twenty (120) days from the date of shipment from DeRoyal as to product quality and workmanship. **DEROYAL'S WRITTEN WARRANTIES ARE GIVEN IN LIEU OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Fixer les brassards au lit ou au lit à roulettes. Libérer l'extrémité femelle de la boucle et entourer sa sangle sur le point d'ancrage.
- Tirer la partie femelle à travers la boucle et raccorder les extrémités mâle et femelle de la boucle.
- Tirer sur la sangle en excès pour serrer. **REMARQUE :** Fixer la sangle en excès hors de portée du patient.
- Après avoir attaché les brassards de sécurité au lit ou au lit à roulettes, les fixer au patient.
- Entourer le brassard en neoprene autour du poignet ou de la cheville du patient avec le côté en neoprene desserré d'abord, suivi du côté en neoprene à barbuies. Fixer le côté à boucles du brassard et ensuite l'autre côté à barbuies du brassard.

TAILLE

Dimensions du brassard	Longueur de la sangle
35 x 7 cm	125 cm
40 x 7 cm	125 cm
20 x 7 cm	125 cm

NETTOYAGE ET/OU MAINTENANCE

Pour le nettoyage, se laver les mains à l'eau chaude avec du détergent pour tissu doux. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas repasser. Poser à plat et ouvert, puis laisser sécher à l'air. Vérifier que le produit n'est pas endommagé après lavage. Dans le cas contraire, ne pas l'utiliser et le remplacer par un neuf.

CONDITIONS DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT

	GARDER AU SEC
	TENIR À L'ABRI DE LA LUMIÈRE DU SOLEIL

Tout incident grave doit être signalé à l'autorité compétente du pays où réside le patient ainsi qu'à DeRoyal Industries, Inc.

GARANTIE

Les produits DeRoyal offrent une garantie qualité et main-d'œuvre de cent vingt (120) jours à compter de la date d'expédition par DeRoyal. **LES GARANTIES ECRITES DE DEROYAL REMPLACENT TOUTES LES GARANTIES IMPLIQUES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE PARTICULIER.**

ENGLISH

ESPAÑOL

DEUTSCH

ENGLISH

FRANÇAIS

